



საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი
 სამართლისა და საერთაშორისო ურთიერთობების ფაკულტეტი
 კოს უნივერსიტეტი - ევროპის ცენტრი
 ბასკეთის უნივერსიტეტი

Georgian Technical University
 Faculty of Law and International Relations
 Pau University - European Center
 Basque Country University

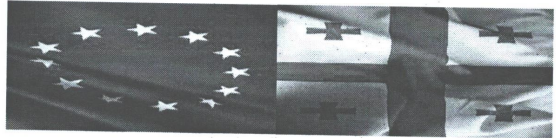


I საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია თემაზე:
 "ფუნდამენტური უფლებები და ევროპული ინტეგრაცია:
 საქართველოს, როგორც ასოცირებული
 სახელმწიფოს პერსპექტივები"

I International Scientific Conference on
 "Fundamental Rights and European Integration:
 Prospects of Georgia as Associated State"

კონფერენციის პროგრამა
 Conference program

თბილისი
 Tbilisi
 22-23 იანვარი
 2019 წელი



საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტი

Georgian Technical University

სამართლისა და საერთაშორისო ურთიერთობების ფაკულტეტი

Faculty of Law and International Relations

პოს უნივერსიტეტი - ევროპის ცენტრი

Pau University - European Center

ბასკეთის უნივერსიტეტი

Basque Country University

I საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია თემაზე:

„ფუნდამენტური უფლებები და ევროპული ინტეგრაცია:

საქართველოს, როგორც ასოცირებული სახელმწიფოს პერსპექტივები“

I International Scientific Conference on

“Fundamental Rights and European Integration:

Prospects of Georgia as Associated State”

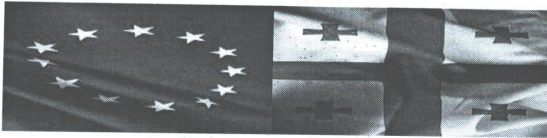
22 - 23 იანვარი

თბილისი, 2019 წელი

January 22, 23

Tbilisi, 2019





PROGRAMME

დღის წესრიგი

Tuesday January 22

სამშაბათი 22 იანვარი

12:30-12:55 Reception and Registration

12:30-12:55 რეგისტრაცია

13:00-13:30 Inauguration

13:00-13:30: ინაუგურაცია

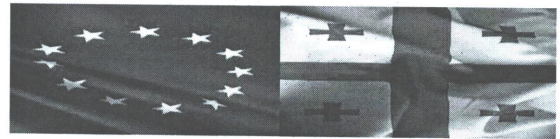
Mr. Irakli GABISONIA-Dean of the Faculty of Law and International Relations of the GTU, Professor
სტუდენტების საბარათისა და საერთაშორისო ურთიერთობების ფაკულტეტის დეკანი, პროფესორი-
ირაკლი გაბისონია

Mr. David RUANO-Director of the Conference

კონფერენციის ხელმძღვანელი- დევიდ რუანო

Mr. Nikoloz PHIPHIA-Coordinator of the Conference

კონფერენციის კოორდინატორი- ნიკოლოზ ფიფია



First Session

პირველი სესია

The issue of fundamental rights in the European Union

ევროკავშირის ფუნდამენტური უფლებები

Panel I: Presented by Mr. Juan Ignacio UGARTEMENDIA
(from Basque Country University, Spain)

პანელი I: ხუან იგნასიო უგარტემენდიას პრეზენტაცია
(ბასკეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ესპანეთი)

13:00-13:30 Introduction to the EU legal order
Mr. David RUANO

13:00-13:30 ევროკავშირის სამართლებრივი წესრიგის მიმოხილვა
დევიდ რუანო

13:30-14:00 The EU Charter of Fundamental Rights: history, scope and application
Mrs. Simona SOBOTOVICOVA

13:30-14:00 ევროკავშირის ძირითად უფლებათა ქარტია: ისტორია, მოქმედების
არეალი და გამოყენება. სიმონა სობოტოვიცა

Panel II: Presented by Mrs. Maitena POELEMANS
(from Pau University – European Center, France)

II პანელი: მაიტენა პოელემანსის პრეზენტაცია
(პაუს უნივერსიტეტი - ევროპული ცენტრი, საფრანგეთი)

14:10-14:40 The EU Court of Justice as guarantor of fundamental rights Mrs. Eléna LOFREDI

14:10-14:40 ევროკავშირის იუსტიციის სასამართლო, როგორც ფუნდამენტური
უფლებების დაცვის გარანტი. ელენა ლოფრედი

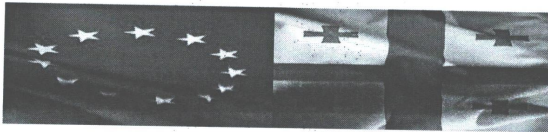
14:40-15:10 The dialogue between the EUCJ and the European Court of Human Rights. Mrs. Marguerite GUIRESSE

14:40-15:10 დიალოგი მართმსაჯულების ევროპულ სასამართლოსა და ადამიანის
უფლებათა სასამართლოს შორის. მარგარიტა კუირესე

15:10-15:40 Lunch

15:10-15:40 შესვენება





Second Session
The "Europeanisation," of fundamental rights in Georgia

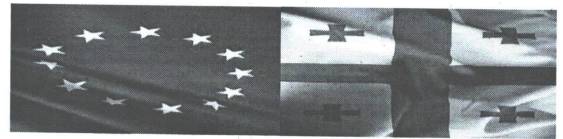
მეორე სესია
ფუნდამენტური უფლებების „ევროპიზაცია“ საქართველოში

Panel I: Presented by Mr. **Nikoloz PHIPHIA**
პანელი I: ნიკოლოზ ფიფიას პრეზენტაცია

- 15:40-16:10** *The fundamental rights system in the Constitution of Georgia.* Mrs. **Ana FUTKARADZE** and Mr. **Mikheil MGALOBlishvili**
- 15:40-16:10** ფუნდამენტური უფლებების სისტემა საქართველოს კონსტიტუციაში. ანა ფუტკარაძე და მიხეილ მგალობლიშვილი
- 16:10-16:40** *Strasbourg Court's Effect on the decision of the Constitutional Court of Georgia.* Mr. **Giorgi GORADZE**
- 16:10-16:40** - სტრასბურგის სასამართლოს გავლენა საკონსტიტუციო სასამართლოს გადაწყვეტილებაზე. გიორგი გორაძე

Panel II: Presented by Mr. **David RUANO**
პანელი II: დევიდ რუანო

- 16:40-17:10** *The European Convention on Human Rights: what's application level in Georgia.* Mrs. **Mariam JIKIA**
- 16: 40-17: 10** ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენცია: მისი განხორციელების დონე საქართველოში. მარიამ ჯიქია
- 17:10-17:40** *Effective mechanisms for enforcing ECHR judgments.* Mrs. **Natia TCHKADUA** and Mr. **Nikoloz PHIPHIA**
- 17: 10-17: 40** ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლოს გადაწყვეტილების აღსრულების ეფექტური მექანიზმები. ნათია ჭკადუა და ნიკოლოზ ფიფია



Wednesday January 23
ოთხშაბათი 23 იანვარი

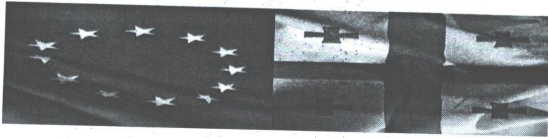
Third Session
The consolidation of fundamental rights to achieve greater European integration

მესამე სესია
ფუნდამენტური უფლებების კონსოლიდაცია ევროპული ინტეგრაციის მისაღწევად

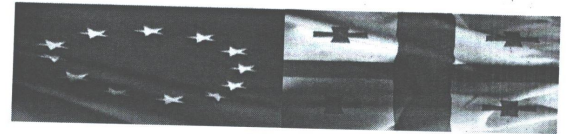
Presented by Mr. **Nikoloz PHIPHIA** and Mr. **David RUANO**
ნიკოლოზ ფიფიას და დევიდ რუანოს პრეზენტაცია

- 13:00-13:20** *Protection of Personal Data as a limit to the International Transfer of data before the flow of merchandise between the states.* Mr. **Freddy DURÁN** (from Basque Country University, Spain)
- 13:00-13:20** პერსონალური მონაცემების დაცვა, როგორც მონაცემების საერთაშორისო ტრანსფერის ლიმიტი, სახელმწიფოებს შორის საქონლის ნაკადის გაცვლის დაწყებამდე. ფრედი დურანი (ბასკეთის უნივერსიტეტი, ესპანეთი).
- 13:20-13:40** *Does the European Convention on Human Rights recognize and protect the right to bargain collectively, in its Article 11?* Mrs. **Amaia BURGOS** (from Basque Country University, Spain)
- 13:20-13:40** ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენციის მე -11 მუხლი აღიარებს და იცავს თუ არა კოლექტიური ვაჭრობის უფლებას? ამაია ბურგოსი (ბასკეთის უნივერსიტეტი, ესპანეთი)
- 13:40-14:00** *The European Court of Human Rights and Article 4 of the European Human Rights Convention.* Mrs. **Leire BERASALUCE** (from Basque Country University, Spain)
- 13:40-14:00** ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლო და ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენციის მე -4 მუხლი. ლეირე ბერასალუსე (ბასკეთის უნივერსიტეტი, ესპანეთი)
- 14:00-14:20** *Jurisprudential transcendence of the Court of Justice of the European Union in the labor area.* Mr. **Javier GÓMEZ** (Lawyer from Spain)
- 14:00-14:20** მართმსაჯულების ევროპული სასამართლოს ტრანსცენდენტული როლი შრომის უფლებების სფეროში; ხავიერ გომესი (იურისტი, ესპანეთი);
- 14:20-14:40** *The right not to be subject of torture or inhuman and degrading treatment.* Mr. **Walter REIFARTH** (from University of Salamanca, Spain)
- 14:20-14:40** უფლება არ იყო წამებისა ან არადამიანური და დამამცირებელი მოპყრობის სუბიექტი; ვალტერ რეიფარტი (სალამანკას უნივერსიტეტი, ესპანეთი)
- 14:40-15:00** *Prohibition of slavery and forced labour in the context of Corporate Social Responsibility.* Mrs. **Silvia VILAR** (from University of Coimbra, Portugal)





- 14:40-15:00 მონობის და იძულებითი შრომის აკრძალვა კორპორატიული სოციალური პასუხისმგებლობის კონტექსტში; სილია ვილარი (კოიმბრას უნივერსიტეტი, პორტუგალია);
- 15:00-15:20 Break
- 15:00-15:20 შესვენება
- 15:20-15:40 *Freedom of expression against of inviolability of human dignity.* Mrs. Elene TUTBERIDZE
- 15:20-15:40 გამოხატვის თავისუფლება ღირსების ხელშეუხებლობის პირისპირ, ელენე თუბერიძე
- 15:40-16:00 *Effectiveness of Interim Measures with Regards to Rights of Migrants.* Mrs. Nana SHAMATAVA and Mrs. Khetevan CHAPIASHVILI
- 15:40-16:00 დროებითი ზომების ეფექტიანობა მიგრანტთა უფლებებთან მიმართებით-ნანა შამათავა და ქეთევან ჩაფიაშვილი
- 16:00-16:20 *Abortion and reproductive rights under the European Court of Human Rights.* Mrs. Khetevan MAKHARASHVILI and Mr. Guri BALIASHVILI
- 16:00-16:20 აბორტი და რეპროდუქციული უფლებები ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლოს თანახმად. ქეთევან მახარაშვილი და გური ბალიაშვილი
- 16:20-16:40 *Labor rights according to the European Convention on Human Rights and Georgian legislation.* Mrs. Gvantsa TEDIASHVILI and Mrs. Mariam GOZALISHVILI
- 16:20-16:40 შრომითი უფლებები ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენციის და საქართველოს კანონმდებლობის მიხედვით. გვანგა თედიაშვილი და მარიამ გოზალიშვილი
- 16:40-17:00 *Presumption of innocence according to the European Convention and the decisions of European Court of Human Rights.* Mrs. Elene CHALADZE and Mrs. Tamar BARAMIA
- 16:40-17:00 უდანაშაულობის პრეზუმფცია ევროპული კონვენციისა და ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლოს გადაწყვეტილების შესაბამისად; ელენე ჩალაძე და თამარ ბარამია
- 17:00-17:20 *Voting rights for the "new," European Parliament (2019-2024).* Mr. Nikoloz PHIPHIA
- 17:00-17:20 ხმის მიცემის უფლება „ახალი ევროპარლამენტის“ არჩევნებისათვის (2019-2024). ნიკოლოზ ფიფია
- 17:20-17:50 *Europe as challenge: future prospects of Georgia from an iusfundamental perspective* Mr. David RUANO
- 17:20-17:50 ევროპა, როგორც გამოწვევა: საქართველოს მომავალი შესაძლებლობები ფუნდამენტური უფლებების პერსპექტივიდან. დევიდ რუანო
- 17:50-18:00 End of the Seminar by Dean Mr. Irakli GABISONIA and distribution of certificates
- 17:50-18:00 სემინარის დასასრული, დახურვის ცერემონიალი და სერთიფიკატების გადაცემა;



პრეზენტაცია და მიზნები

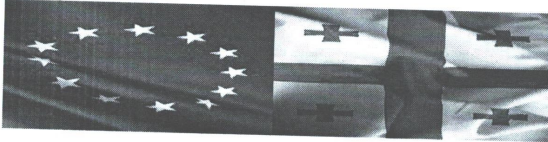
კონფერენცია თემაზე: „ფუნდამენტური უფლებები და ევროპული ინტეგრაცია: საქართველოს, როგორც ასოცირებული სახელმწიფოს, პერსპექტივები“ წარმოადგენს ბასკეთის ავტონომიის მთავრობის მიერ დაფინანსებულ პოსტდოქტორანტურის განვითარების პროგრამას, სახელწოდებით „ფუნდამენტური უფლებების პერსპექტივადან ევროპული ინტეგრაციის დამატებითი განზომილება: არსებული მდგომარეობა და საქართველოს, როგორც ასოცირებული სახელმწიფოს სამომავლო პერსპექტივები“.

ამ პროგრამის პირველი კონფერენცია/სემინარი გაიმართება 2019 წლის 22-დან 24 იანვრამდე თბილისში. გეინდა მადლობა გადაუხადოთ საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის სამართლისა და საერთაშორისო ურთიერთობების ფაკულტეტის საკონსტიტუციო სამართლის ლაბორატორიას, ასევე ბასკეთის უნივერსიტეტის კონსოლიდირებულ კვლევით ჯგუფს „ფუნდამენტური უფლებები და ევროკავშირი“ და საფრანგეთის ბაუს და ადორის უნივერსიტეტის ევროპული დოკუმენტაციის და კვლევით ცენტრს (ქან მონეს ცენტრი) გაწეული მხარდაჭერისა და თანამშრომლობისათვის.

მისი ძირითადი ამოცანებია:

- საქართველოს ევროინტეგრაციის პროცესის პრიციპებისა და მიზნის გაენობიერება, ფუნდამენტური უფლებებისა და საზოგადოებრივი თავისუფლებების პატივისცემისა და დაცვის თვალსაზრისით.
- ადამიანის უფლებების საერთაშორისო ვალდებულებებთან შესაბამისობის დღევანდელი დონის განსაზღვრა საქართველოში. ასევე აღნიშნულის, როგორც მოთხოვნის განხილვა, რომელიც მიზნად ისახავს ადამიანის უფლებებთან ევროპული კონვენციის სტანდარტის შესაბამისად, ნაბიჯების გადადგმას კიდევ უფრო მეტი ინტეგრაციისაკენ.
- დაეკავოს საქართველოს ევროინტეგრაციის პროცესის შემდგომი განვითარება, აღნიშნულთან დაკავშირებით, განსაზღვროს გამოვლენილი ნაკლოვანებების აღმოსაფხვრელად გასატარებელი





ლონისძიებები გონიერულ ვადებში და გათვალისწინის ევროკავშირის საერთო პროექტის შემდგომი ევოლუციის პოტენციური ზემოქმედება.

PRESENTATION AND OBJECTIVES

The Conference on "Fundamental Rights and European Integration: Prospects of the Republic of Georgia as Associated State" is within the framework of activities of the Postdoctoral Development Programme titled: "The dimension *ad extra* of European Integration from the iusfundamental perspective: current situation and future prospects of Georgia as Associated State", which is funded by the Basque Government.

The first edition of this event will take place from 22nd to 23rd January 2019 in Tbilisi, thanks to the support and collaboration between the Constitutional Law Laboratory at the Faculty of Law and International Relations of the Georgian Technical University, the Consolidated Research Group of the Basque Country University "Fundamental Rights and European Union" and the European Documentation and Research Centre (Jean Monnet Centre of Excellence) of the University of Pau and Adour in France.

Its main objectives are:

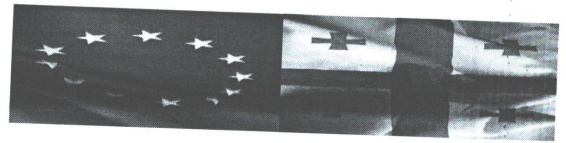
- To understanding the principles and purpose of external European integration process to Georgia, from the perspective of the respect and protection of fundamental rights and public freedoms.
- To determine the Georgia's current level of compliance with its international human rights obligations, as a requirement for moving towards greater integration, under the European Convention on Human Rights standard.
- To projecting the future development of Georgia's European integration process, through the establishment of realistic deadlines in order to overcome the deficits identified on this matter, as well as by the consideration of the potential impact of the further evolution of EU common project on it.

რეგისტრაცია

- კონფერენციაზე დარეგისტრირება უფასოა. დაინტერესებულმა პირებმა უნდა გააგზავნონ საკუთარი ელ.ფოსტის სრული სახელი, ორგანიზაცია და საკონტაქტო ინფორმაცია, 2019 წლის 15 იანვრამდე შემდეგ მისამართზე: david.ruano@ehu.eus ან nikolozphiphia@yahoo.com

REGISTRATION

- Registration to the Conference is free. Interested participants should send an email with their full name, organization, and contact details before January 20th, 2019 to the next email addresses: david.ruano@ehu.eus or nikolozphiphia@yahoo.com



დოკუმენტების ჩამონათვალი:

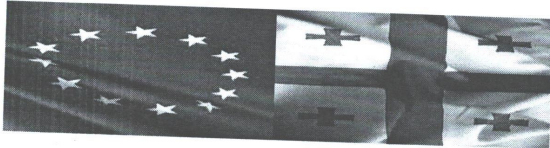
რეზიუმეს წარდგენის პროცედურები:

- თემის სახელწოდება (მაქსიმუმ 15 სიტყვა), ავტორის ან თანაავტორების სრული სახელისა და გვარის მითითებით.
- ევროკავშირის ადამიანის ფუნდამენტური უფლებების ქარტიის და / ან ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენციის მიერ იდენტიფიკაციის უფლების მიღება.
- 5 საკვანძო სიტყვა.
- მაქსიმუმ 500 სიტყვის შემცველი თემის შესავალის წარდგენა.
- თემის შესავალის წარდგენს ბოლო ვადაა 2018 წლის 30 დეკემბერი.
- თემის უნდა გამოგზავნოთ შემდეგ მხილზე: david.ruano@ehu.eus ან nikolozphiphia@yahoo.com აღნიშნული შეიძლება გამოიცეს ფრანგულ, ქართულ ან ესპანურ ენებზე, იმ პირობით თუ ინგლისურ ენაზე თარგმანი იქნება ინკორპორირებული.
- თემის შესავალის მიღების შესახებ მომხსენებელი ინფორმირებული იქნება 2018 წლის 10 იანვრამდე.

სრული დოკუმენტები და ზოგადი სახელმძღვანელო პრინციპები წარმდგენებისათვის

- სრული სტატიის წარდგენის ბოლო ვადაა 2019 წლის 15 თებერვალი.
- სრული სტატია უნდა გაიგზავნოს შემდეგ მხილზე: david.ruano@ehu.eus ან nikolozphiphia@yahoo.com
- სტატია უნდა იყოს ორიგინალი ნაშრომი და არ უნდა იყოს გამოაქვეყნებული არც სრული ან შემოკლებული ფორმით.
- ყოველ მომხსენებელს აქვს პრეზენტაციისთვის განსაზღვრული 10 წუთი. საუბარი შესაძლებელია სკაიპის საშუალებითაც.
- მოხსენება შეიძლება ქართულ, ინგლისურ, ფრანგულ ან ესპანურ ენაზე. მომხსენებელი უზრუნველყოფილი იქნება თარგმანის მომსახურებით.
- **საორგანიზაციო კომიტეტი:**
- დირექტორი: დოქტორი დავით რუანო
- კოორდინატორი: დოქტორი ნიკოლოზ ფიფია
- აკადემიური მდივანი: დოქტორი სიმონა სობოტოვიკოვა





CALL FOR PAPERS

Abstracts Submission Procedures

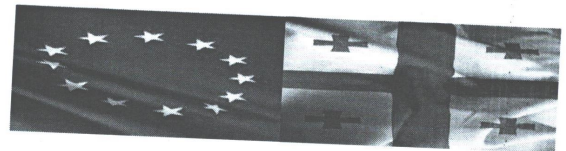
- o Title of the paper (maximum 15 words), followed by the full name and affiliation of the author or co-authors.
- o Identification of the right to examine based on the scope of the EU Charter of Fundamental Rights and/or of the European Convention on Human Rights.
- o 5 keywords.
- o Submission of a max 500-words abstract.
- o The deadline for abstract presentation is January 5th, 2019.
- o Abstracts must be sent to david.ruano@ehu.eus or nikolozphiphia@yahoo.com and may be issued in French, Georgian or Spanish, provided that an English translation is incorporated.
- o Presenters will be informed about the acceptance of their abstracts no later than January 10th, 2019.

Full Papers and General Guidelines for Presenters

- o The deadline for full papers is February 15th, 2019.
- o Full papers must be sent to david.ruano@ehu.eus or nikolozphiphia@yahoo.com
- o Papers have to be original work, not published or presented either in full or in a re-worded form.
- o Each speaker has 10 minutes for a presentation. This time limit will be strictly enforced. They will have the possibility to speak via Skype.
- o Speeches could be in English, French, Georgian or Spanish, with simultaneous translation service.

Organising committee:

- o Director: PhD David Ruano
- o Coordinator: PhD Nikoloz Phiphia
- o Academic Secretary: PhD Simona Sobotovicova



I საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის სამეცნიერო კომიტეტი:
Scientific committee of the I international scientific conference:

1 თავმჯდომარე/Head of Committee:

ირაკლი გაბისონია - პროფესორი, სამართლისა და საერთაშორისო ურთიერთობების ფაკულტეტი, სტუ;

Irakli GABISONIA – Professor, Law and International Relations, GTU

2 წევრი/Member:

დავიდ რუანო - პროფესორი და მკვლევარი, ბასკეთის ქვეყნის უნივერსიტეტი, ესპანეთი, პოს უნივერსიტეტის ევროპული კვლევის ცენტრი, საფრანგეთი;

David RUANO – Professor and Researcher, Basque Country University, Spain; European Research Centre of the Pau University, France;

3 მდივანი/Secretary

ნიკოლოზ ფიფია - პროფესორი, სამართლისა და საერთაშორისო ურთიერთობების ფაკულტეტი, სტუ;

Nikoloz PHIPHIA – Professor, Law and International Relations, GTU

